

## **Psaume 117<sup>1</sup> (traduction liturgique)**

- 01 Rendez grâce au Seigneur : Il est bon ! Éternel est son amour !
- 02 Oui, que le dise Israël : Éternel est son amour !
- 03 Que le dise la maison d'Aaron : Éternel est son amour ! \*
- 04 Qu'ils le disent, ceux qui craignent le Seigneur : Éternel est son amour !
- 05 Dans mon angoisse j'ai crié vers le Seigneur, et lui m'a exaucé, mis au large.
- 06 Le Seigneur est pour moi, je ne crains pas ; que pourrait un homme contre moi ?
- 07 Le Seigneur est avec moi pour me défendre, et moi, je braverai mes ennemis.
- 08 Mieux vaut s'appuyer sur le Seigneur que de compter sur les hommes ; \*
- 09 mieux vaut s'appuyer sur le Seigneur que de compter sur les puissants !
- 10 Toutes les nations m'ont encerclé : au nom du Seigneur, je les détruis !
- 11 Elles m'ont cerné, encerclé : au nom du Seigneur, je les détruis !
- 12 Elles m'ont cerné comme des guêpes : + (- ce n'était qu'un feu de ronces -) \* au nom du Seigneur, je les détruis !
- 13 On m'a poussé, bousculé pour m'abattre ; mais le Seigneur m'a défendu.
- 14 Ma force et mon chant, c'est le Seigneur ; il est pour moi le salut.
- 15 Clameurs de joie et de victoire \* sous les tentes des justes : « Le bras du Seigneur est fort, 16 le bras du Seigneur se lève, \* le bras du Seigneur est fort ! »
- 17 Non, je ne mourrai pas, je vivrai pour annoncer les actions du Seigneur :
- 18 il m'a frappé, le Seigneur, il m'a frappé, mais sans me livrer à la mort.
- 19 Ouvrez-moi les portes de justice : j'entrerai, je rendrai grâce au Seigneur.
- 20 « C'est ici la porte du Seigneur : qu'ils entrent, les justes ! »
- 21 Je te rends grâce car tu m'as exaucé : tu es pour moi le salut.
- 22 La pierre qu'ont rejetée les bâtisseurs est devenue la pierre d'angle :
- 23 c'est là l'œuvre du Seigneur, la merveille devant nos yeux<sup>2</sup>.
- 24 Voici le jour que fit le Seigneur, qu'il soit pour nous jour de fête et de joie !
- 25 Donne, Seigneur, donne le salut<sup>3</sup> ! Donne, Seigneur, donne la victoire !
- 26 Béni soit au nom du Seigneur celui qui vient ! De la maison du Seigneur, nous vous bénissons !
- 27 Dieu, le Seigneur, nous illumine. Rameaux en main, formez vos cortèges jusqu'auprès de l'autel<sup>4</sup>.
- 28 Tu es mon Dieu, je te rends grâce, mon Dieu, je t'exalte !
- 29 Rendez grâce au Seigneur : Il est bon ! Éternel est son amour !

---

<sup>1</sup> Psaume 118 dans la Bible hébraïque et 117 dans la Septante (LXX, traduction grecque de la Bible, 3<sup>ème</sup> et 2<sup>ème</sup> siècle av. J.Ch à Alexandrie). La liturgie a repris la numérotation de la Septante, alors que nos bibles reprennent la numérotation de la Bible hébraïque. Ce psaume est prié à la Fête des Tentés, ou Tabernacles : Soukhot.

<sup>2</sup> Mt 21, 42 ; Ac 4, 11 ; 1P 2-7

<sup>3</sup> « Hosanna ! »

<sup>4</sup> « Jusqu'aux cornes de l'autel »